Setup

1

Charging the battery

Before using the battery for the first time, make sure it is fully charged. This should take about 4 hours. Subsequent recharging should take 1-3 hours typically.

You can use your computer or notebook's USB port to charge your battery. This is only effective when your player is turned off.

To avoid draining your notebook when charging your battery, make sure that it is connected to the wall outlet. Using the power adaptor to charge your battery takes a shorter time period.

2

Turning the player on

Press and hold the **Power** button for a few seconds until the player turns on.

Testing the player

To hear a preloaded audio track in the Playing List

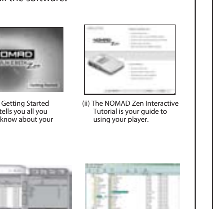
1. Connect your headphones to the player.
2. Press the **Play** button.

To lock your player, press the Power button, and then Scroll Select the check mark.

3

Installing software

Insert the installation CD into your CD-ROM drive to install the software.



(i) The PDF Getting Started manual tells you all you need to know about your player.

(ii) The NOMAD Zen Interactive Tutorial is your guide to using your player.

(iii) Creative PlayCenter 3 lets you listen to, organise, rip and create CDs. You can also easily manage and transfer audio tracks to and from your computer and your player.

(iv) Creative File Manager allows you to conveniently organize and transfer data files between your computer and your player in a Windows environment.

4

Transferring Music

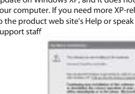
1. After installing the software, connect the player to your computer. Creative PlayCenter 3 starts automatically. For more information about how to use PlayCenter, try out the Interactive Tutorial, or see the PDF Getting Started manual. (D:/Manual/English/Manual.pdf)
2. Click the AudioSync icon in PlayCenter to immediately transfer any audio tracks in PlayCenter to your player.

You can now disconnect your player and enjoy your downloaded music!

Important Information

For Windows® XP® users

At the time of this product's release, Microsoft® strongly encouraged companies to submit their hardware solutions for certification. If a hardware device driver is not submitted, or does not qualify, for Microsoft certification, a warning message appears. You may see this message when installing this driver or update. If you do, you may choose to click the **Continue Anyway** button. Creative has tested this driver or update on Windows XP, and it does not impair or destabilize your computer. If you need more XP-related information, go to the product web site's Help or speak with Creative Technical Support staff



Technical Support and Warranty

For more information on Technical Support and product returns, refer to D:/TechSupport/Language/TechSupp.pdf.

For Warranty information, refer to D:/Warranty/Region/Language/Warranty.pdf (where D: represents your CD-ROM drive, **Region** represents the region that you are in and **Language** represents the language of your choice).

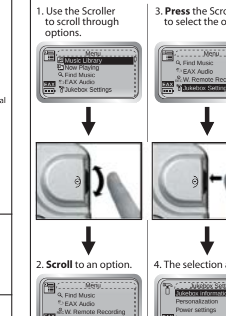
Proper Handling

Copyright © 1998-2002 Creative Technology Ltd. All rights reserved. NOMAD is a registered trademark of Aonix and is used by Creative Technology Ltd. and/or its affiliates under license. All other brand and product names listed are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Using the Scroller

Scroll Select

1. Use the Scroller to scroll through options.
2. **Scroll** to an option.
3. **Press** the Scroller to select the option.
4. The selection appears.



You can also use the Scroller to select, play and seach for audio tracks or to confirm your selection.

Basic Playback

Make sure your player is turned on and disconnected from your computer before trying these steps.

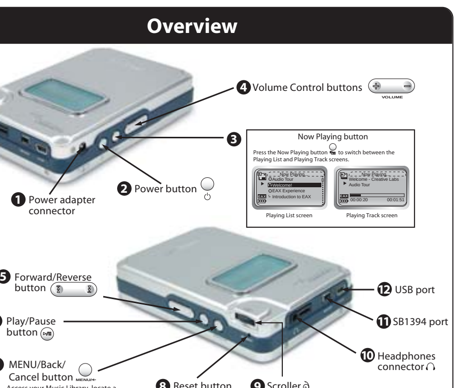
Play an audio track from Music Library

1. Press the **Menu** button.
2. Scroll Select **Music Library**.
3. Scroll Select **All tracks**.
4. Scroll to the audio track that you want.
5. Scroll Select **Play now** to play that audio track.
6. The track is added to the Playing List.
7. Press **NOW PLAYING** button to view the Playing List.

Change the Play Mode

1. Press the **NOW PLAYING** button until the Playing Track screen appears.
2. Press the Scroller. A list of available play modes appears.
3. Scroll Select the play mode that you want.

Overview



For more information on NOMAD Jukebox Zen refer to the Getting Started manual D:/Manual/English/Manual.pdf

FR — Configuration

1. Chargement de la batterie

Avant d'utiliser la batterie pour la première fois, assurez-vous qu'elle est complètement chargée. Cette opération dure environ 4 heures. Les rechargements suivants ne demandent qu'entre 1 et 3 heures en général.

Vous pouvez utiliser le port USB de votre ordinateur ou de votre portable pour charger la batterie. Pour ce faire, le lecteur doit être hors tension.

Pour éviter de vider les ressources de votre ordinateur portable lors du chargement de la batterie, assurez-vous qu'il est connecté à une prise secteur. L'utilisation de l'adaptateur secteur permet de charger la batterie plus rapidement.

2. Mise sous tension du lecteur

Appuyez sur le bouton de mise sous tension et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à la mise sous tension du lecteur.

Test du lecteur

Pour lire une piste audio préchargée dans la liste de lecture :

1. Connectez votre casque au lecteur.
2. Appuyez sur le bouton de lecture.

Pour verrouiller votre lecteur, appuyez sur le bouton de mise sous tension, puis sélectionnez la case par navigation.

3. Installation du logiciel

Pour installer le logiciel, insérez le CD d'installation dans votre lecteur de CD-ROM.

(i) Vous trouverez dans le Manuel d'installation au format PDF tout ce que vous devez savoir à propos de votre lecteur.

(ii) Le didacticiel NOMAD Zen Interactive vous guide dans l'utilisation de votre lecteur.

(iii) Creative PlayCenter 3 vous permet d'écouter, d'organiser, de comprimer et de créer des CD. Vous avez également la possibilité de gérer et de transférer très facilement des pistes audio entre votre ordinateur et votre lecteur.

(iv) Creative File Manager vous permet d'organiser et de transférer confortablement des fichiers de données entre votre ordinateur et votre lecteur dans un environnement Windows.

4. Transfert de musique

1. Après avoir installé le logiciel, connectez le lecteur à votre ordinateur. Creative PlayCenter 3 démarre automatiquement. Pour plus d'informations sur la manière d'utiliser PlayCenter, reportez-vous au didacticiel Interactive ou au manuel d'installation au format PDF. (D:/Manual/Francais/Manual.pdf).
2. Cliquez sur l'icône Synchronisation audio dans PlayCenter pour transférer immédiatement les pistes audio de PlayCenter vers votre lecteur. Vous pouvez alors déconnecter votre lecteur et bénéficier des morceaux ainsi téléchargés.

Informations importantes

À l'attention des utilisateurs de Windows® XP®

Au moment où cette version du produit était commercialisée, Microsoft® encourageait vivement les entreprises à soumettre leurs solutions matérielles en vue d'une certification. Si un pilote de périphérique n'a pas été soumis à cette procédure, ou qu'il n'a pas été agréé par Microsoft, un message d'avertissement apparaît. Ce message s'affiche lorsque vous installez le pilote ou une mise à jour. Dans ce cas, vous pouvez choisir de cliquer sur le bouton **Continuer.** Creative a testé ce pilote ou la mise à jour sous Windows XP et sa présence n'affecte ni ne déstabilise votre ordinateur. Si vous souhaitez de plus amples informations relatives à XP, accédez à l'aide du site Web du produit ou adressez-vous au personnel du support technique de Creative.

Support technique et garantie

Pour plus d'informations sur le support technique et les retours de produit, reportez-vous au document situé dans D:/TechSupport/Langue/TechSupp.pdf.
Pour connaître les limitations de garantie, reportez-vous au document situé dans D:/Warranty/Langue/Warranty.pdf (où D:/ représente votre lecteur de CD-ROM et Langue la langue de votre choix).

Utilisation du bouton de navigation

Sélection par navigation

1. Utilisez le bouton de navigation pour naviguer entre les différentes options.
2. **Naviguez** vers une option.
3. **Appuyez** sur le bouton de navigation pour sélectionner l'option.
4. La sélection apparaît.

Vous pouvez également utiliser le bouton de navigation pour sélectionner, lire ou rechercher des pistes audio ou pour confirmer votre sélection.

Lecture de base

Assurez-vous que votre lecteur est sous tension et déconnecté de votre ordinateur avant de procéder comme indiqué.

Lecture d'une piste audio depuis la bibliothèque de musique

1. Appuyez sur le bouton **Menu**.
2. Sélectionnez par navigation **Bibliothèque de musique**.
3. Sélectionnez par navigation l'option correspondant à **toutes les pistes**.
4. Naviguez vers la piste audio de votre choix.
5. Sélectionnez par navigation l'option de **lecture immédiate** pour lire cette piste audio.
6. La piste est ajoutée à la liste de lecture.
7. Appuyez sur le bouton **LECTURE EN COURS** pour afficher la liste de lecture

Changement du mode de lecture

1. Appuyez sur le bouton **LECTURE EN COURS** jusqu'à ce que l'écran Piste en cours apparaisse.
2. Appuyez sur le bouton de navigation. Une liste des modes de lecture disponibles s'affiche.
3. Sélectionnez par navigation le mode de lecture de votre choix.

Vue d'ensemble

1. **Connecteur de l'adaptateur secteur**
2. **Bouton de mise sous tension**
3. **Bouton Lecture en cours**
   Appuyez sur le bouton Lecture en cours pour passer alternativement de l'écran Liste de lecture à l'écran Piste en cours, et inversement.
4. **Boutons de réglage du volume**
5. **Boutons Avance/Recul**
6. **Bouton Lecture/Pause**
7. **Bouton MENU/Retour/Annulation**
   Permet d'accéder à la bibliothèque de musique, de localiser une piste musicale, de personnaliser votre lecteur, de le verrouiller et bien plus encore. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour annuler une action ou revenir à l'écran affiché précédemment.
8. **Bouton de réinitialisation**
9. **Bouton de navigation**
   Utilisez ce bouton pour naviguer entre les écrans et les listes. Naviguez entre les éléments et les options des écrans et appuyez pour effectuer votre sélection.
10. **Connecteur du casque**
11. **Port SB1394**
12. **Port USB**

Copyright © 1998-2002 Creative Technology Ltd. Tous droits réservés. NOMAD est une marque déposée d'Aonix qui est utilisée par Creative Technology Ltd. et/ou ses filiales sous licence. Tous les autres produits et marques mentionnés dans le présent document sont des marques ou marques déposées de leurs détenteurs respectifs et sont reconnus comme tel.

DE — Einrichtung

1. Laden des Akkus

Bevor Sie den Akku zum ersten Mal verwenden, müssen Sie ihn vollständig aufladen. Dieser Ladevorgang dauert ungefähr vier Stunden. Nachfolgende Ladevorgänge dauern im Normalfall 1-3 Stunden.

Sie können den Akku über den USB-Anschluss eines Computers oder Notebooks laden. Dazu muss der Player jedoch ausgeschaltet sein.

Um zu vermeiden, dass der Notebook beim Laden des Akkus völlig entladen wird, sollten Sie ihn unbedingt an eine Steckdose anschließen. Das Laden des Akkus über das Netzteil geht wesentlich schneller.

2. Einschalten des Players

Halten Sie die Power-Taste ein paar Sekunden lang gedrückt, bis sich der Player einschaltet.

Testen des Players

So können Sie einen bereits geladenen Titel in der Wiedergabeliste (Playlist) hören:

1. Schließen Sie den Kopfhörer an den Player an.
2. Drücken Sie die Wiedergabe-Taste.

Zum Sperren des Players drücken Sie die Power-Taste und wählen Sie die Option dann durch Drehen und Drücken des Navigations-Rades aus.

3. Installieren der Software

Legen Sie zum Installieren der Software die Installations-CD in das CD-ROM-Laufwerk ein.

(i) Das Erste Schritte (PDF-Format) enthält alles Wissenswerte rund um den Player.

(ii) Im interaktiven NOMAD Zen Tutorial finden Sie Bedienungsanweisungen für den Player.

(iii) Mit Creative PlayCenter 3 können Sie CDs abhören, organisieren, rippen und erstellen. Außerdem istdie Verwaltung und Übertragung von Titeln zwischen Computer und Player damit ein Kinderspiel.

(iv) Mit Creative File Manager können Sie bequem Dateien in einer Windows-Umgebung organisieren und zwischen Computer und Player übertragen.

4. Übertragen von Musik

1. Schließen Sie den Player nach der Installation der Software an den Computer an. Creative PlayCenter 3 wird automatisch gestartet. Nähere Informationen über die Verwendung von PlayCenter finden Sie im interaktiven Tutorial oder im Erste Schritte. (D:/Manual/Deutsch/Manual.pdf).
2. Klicken Sie in PlayCenter auf das AudioSync-Symbol, um Titel auf den Player zu übertragen. Nun können Sie den Player vom Computer trennen und die heruntergeladene Musik genießen!

Wichtige Hinweise

Für Benutzer von Windows® XP®

Zum Zeitpunkt der Freigabe dieses Produktes gab Microsoft® an Unternehmen die dringende Empfehlung aus, ihre Hardwarelösungen zur Zertifizierung einzureichen. Wenn ein Hardwaregerätetreiber nicht bei Microsoft zur Zertifizierung eingereicht wurde oder diese Zertifizierung nicht erhalten hat, erscheint eine Warnmeldung. Diese Warnmeldung wird bei der Installation dieses Treibers bzw. dieses Updates eventuell angezeigt. In diesem Fall können Sie auf die Schaltfläche Installation fortsetzen klicken. Creative hat diesen Treiber bzw. dieses Update unter Windows XP getestet, und es hat sich gezeigt, dass sich dies weder negativ auf den Computer auswirkt noch dessen Destabilisierung zur Folge hat. Nähere Informationen zu Windows XP finden Sie auf der Website für dieses Produkt oder erhalten Sie bei der Technischen Unterstützung von Creative.

Technische Unterstützung und Garantie

Nähere Informationen über technische Unterstützung und die Rücksendung von Produkten finden Sie unter D:/TechSupport/Language/TechSupp.pdf.
Die beschränkten Garantiebestimmungen finden Sie unter D:/Warranty/Language/Warranty.pdf (wobei D:/ dem Laufwerksbuchstaben des CD-ROM-Laufwerks und Language der gewünschten Sprache entspricht).

Verwenden des Auswahlrad

Drehauswahl

1. Mit dem Navigations-Rad können Sie durch die verschiedenen Optionen scrollen.
2. **Blättern** Sie zu einer Option.
3. **Drücken** Sie das Navigations-Rad, um die Option auszuwählen.
4. Die ausgewählte Option wird angezeigt.

Mit dem Navigations-Rad können Sie auch Titel auswählen, wiedergeben und danach suchen sowie die Titelauswahl bestätigen.

Grundlegende Schritte zur Wiedergabe von Titeln

Stellen Sie sicher, dass der Player eingeschaltet und nicht mit dem Computer verbunden ist, bevor Sie diese Schritte durchführen.

Wiedergeben von Titeln aus der Musikbibliothek

1. Drücken Sie die **Menü-Taste**.
2. Wählen Sie **Musikbibliothek** durch Drehen und Drücken des Navigations-Rades aus.
3. Wählen Sie **Alle Titel** durch Drehen und Drücken des Navigations-Rades aus.
4. Scrollen Sie zu dem gewünschten Titel.
5. Wählen Sie **Wiedergeben** durch Drehen und Drücken des Navigations-Rades aus, um den gewünschten Titel abzuspielen.
6. Der Titel wird der Wiedergabeliste hinzugefügt.
7. Drücken Sie die **Wiedergabe-taste**, um die Wiedergabeliste anzuzeigen.

Ändern des Abspielmodus

1. Drücken Sie die **Wiedergabe-taste** solange, bis der Wiedergabebildschirm erscheint.
2. Drücken Sie das Navigations-Rad. Es wird eine Liste der verfügbaren Wiedergabemodi angezeigt.
3. Wählen Sie den gewünschten Wiedergabemodus durch Drehen und Drücken des Navigations-Rades aus.

Übersicht

1. **Netzteilanschluss**
2. **Ein/Aus-Taste**
3. **Wiedergabe-taste**
   Drücken Sie die Wiedergabe-Infotaste, um zwischen Wiedergabeliste und Wiedergabebildschirm umzuschalten.
4. **Lautter/Leiser-Taste**
5. **Rückwarts/Vorwarts-Taste**
6. **Wiedergabe/Pause-Taste**
7. **Menü/Zurück/Abbrechen-Taste**
   Mit dieser Taste können Sie auf die Musikbibliothek zugreifen, den Player personalisieren, den Player sperren und weitere Optionen auswählen. Halten Sie die Taste gedrückt, um den letzten Bedienschritt rückgängig zumachen oder um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
8. **Reset-Loch**
9. **Auswahlrad**
   Mit dem Navigations-Rad können Sie in den Bildschirmen und Listen navigieren. Scrollen Sie durch die verschiedenen Optionen auf dem Bildschirm und wählen Sie die gewünschte Option dann durch Drücken aus.
10. **Kopfhöreranschluss**
11. **SB1394-Anschluss**
12. **USB-Anschluss**

Copyright © 1998-2002 Creative Technology Ltd. Alle Rechte vorbehalten. NOMAD ist eine eingetragene Marke von Aonix und wird von Creative Technology Ltd. und/oder ihren Tochterunternehmen im Rahmen einer Lizenz verwendet. Alle sonstigen hierin genannten Marken- und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Inhaber und werden hiermit anerkannt.

IT — Installazione

1. Inserimento delle batterie

Prima di utilizzare le batterie per la prima volta, caricarle completamente. Questa operazione richiede circa 4 ore. Le successive ricariche richiedono di solito da 1 a 3 ore.

Per caricare la batteria è possibile utilizzare la porta USB del computer o del notebook, ma solo se il lettore è spento.

Per evitare di consumare tutta la carica del notebook, collegarlo a una presa di alimentazione. La ricarica della batteria mediante un adattatore di corrente richiede meno tempo.

2. Accensione del lettore

Tenere premuto il pulsante di alimentazione per alcuni secondi finché il lettore non si accende.

Prova del lettore

Per ascoltare un brano audio precaricato della Scaletta

1. Collegare le cuffie al lettore.
2. Premere il pulsante Esegui.

Per bloccare il lettore, premere il pulsante di alimentazione e quindi scorrere e selezionare la casella di spunta.

3. Installazione del software

Inserire il CD di installazione nell'unità CD-ROM.

(i) Il manuale introduttivo in formato PDF contiene tutte le informazioni possibili sul lettore.

(ii) L'esercitazione interattiva di NOMAD Zen è la guida all'uso del lettore.

(iii) Creative PlayCenter 3 consente di ascoltare, organizzare, scomporre e creare CD. È anche possibile gestire e trasferire i brani audio dal computer al lettore e viceversa.

(iv) Creative File Manager consente di organizzare e trasferire file di dati tra il computer e il lettore in un ambiente Windows.

4. Trasferimento di brani musicali

1. Dopo aver installato il software, collegare il lettore al computer. Creative PlayCenter 3 viene avviato automaticamente. Per ulteriori informazioni sull'uso di PlayCenter, eseguire l'esercitazione interattiva o consultare il manuale introduttivo in formato PDF. (D:/Manual/Italiano/Manual.pdf).
2. Fare clic sull'icona AudioSync in PlayCenter per trasferire immediatamente tutte i brani di PlayCenter al lettore. A questo punto è possibile disconnettere il lettore e ascoltare la musica scaricata.

Informazioni importanti

Per gli utenti di Windows® XP®

Al momento del rilascio di Windows XP, Microsoft® ha esortato le società produttrici di hardware a sottoporre i propri prodotti a certificazione. Se il driver di un dispositivo hardware non è stato sottoposto a certificazione Microsoft o non soddisfa i requisiti per ottenerla, sul computer viene visualizzato un messaggio di avviso. Il messaggio può essere visualizzato al momento dell'installazione del driver o dell'aggiornamento. Se ciò dovesse accadere, si può scegliere comunque il pulsante **Continua**. Creative ha testato il driver e l'aggiornamento su Windows XP e non causa problemi al computer. Per ulteriori informazioni sull'uso con XP, visitare la sezione della guida nel sito Web del prodotto o rivolgersi allo staff dell'assistenza tecnica di Creative.

Assistenza tecnica e garanzia

Per ulteriori informazioni sull'assistenza tecnica e sulla restituzione del prodotto, consultare D:/TechSupport/Lingua/TechSupp.pdf.
Per le limitazioni della garanzia, consultare D:/Warranty/Lingua/Warranty.pdf (dove D: rappresenta l'unità CD-ROM e Lingua rappresenta la lingua del file).

Uso dello Scroller

Scorrimento e selezione

1. Utilizzare lo Scroller per scorrere fra le opzioni disponibili.
2. **Scorrere** a un'opzione.
3. **Premere** lo Scroller per selezionare l'opzione desiderata.
4. L'opzione viene visualizzata.

È anche possibile utilizzare lo Scroller per selezionare, eseguire e cercare brani e per confermare una selezione.

Funzioni di esecuzione di base

Prima di eseguire queste operazioni disconnettere il lettore dal computer e accenderlo.

Esecuzione di un brano della Music Library

1. Premere il pulsante **Menu**.
2. Scorrere e selezionare **Music Library**.
3. Scorrere e selezionare **Tutti i brani**.
4. Scorrere al brano desiderato.
5. Scorrere e selezionare **Esegui ora** per riprodurre il brano scelto.
6. Il brano viene aggiunto alla Scaletta.
7. Premere il pulsante **ASCOLTO IN CORSO** per visualizzare la Scaletta.

Modifica della modalità di esecuzione

1. Premere il pulsante **ASCOLTO IN CORSO** finché non appare la schermata Ascolto brano.
2. Premere lo Scroller. Viene visualizzato l'elenco delle modalità di esecuzione disponibili.
3. Scorrere e selezionare la modalità desiderata.

Panoramica

1. **Connettore per l'adattatore di corrente**
2. **Pulsante di alimentazione**
3. **Pulsante Ascolto in corso**
   Premere il pulsante Ascolto in corso per passare dalla schermata Scaletta alla schermata Ascolto brano e viceversa.
4. **Pulsanti di regolazione del volume**
5. **Pulsanti di avanzamento/riavvolgimento**
6. **Pulsante Play/Pause (Esecuzione/Pausa)**
7. **Pulsante MENU/Indietro/Annulla**
   Per accedere alla Music Library, trovare un brano, personalizzare o bloccare il lettore e ad altre opzioni. Tenere premuto questo pulsante per annullare un'operazione o per tornare all'ultima schermata visualizzata.
8. **Pulsante Azzera**
9. **Scroller**
   Consente di spostarsi fra schermate ed elenchi. Scorrere fra gli elementi e le opzioni delle schermate e premere per selezionare.
10. **Connettore cuffie**
11. **Porta SB1394**
12. **Porta USB**

Copyright © 1998-2002 Creative Technology Ltd. All rights reserved. NOMAD is a registered trademark of Aonix and is used by Creative Technology Ltd. and/or its affiliates under license. All other brand and product names listed are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

ES — Configuración

1. Carga de la batería

Antes de utilizar la batería por primera vez, asegúrese de que está completamente cargada. Esta operación dura unas 4 horas. A partir de ese momento, la operación de recarga suele durar entre 1 y 3 horas.

Puede utilizar el puerto USB del pc o del equipo portátil para cargar la batería. Esta operación sólo es posible si el reproductor se encuentra apagado.

Para evitar la descarga completa del pc portátil mientras se carga la batería, asegúrese de que está conectado a la toma de corriente. Tardará menos tiempo si utiliza el adaptador de corriente para cargar la batería.

2. Encendido del reproductor

Mantenga pulsado el botón de encendido durante unos segundos hasta que se encienda el reproductor.

Prueba del reproductor

Para escuchar una pista de sonido pregrabada de la Lista de reproducción.

1. Conecte los auriculares al reproductor.
2. Pulse el botón Reproducir.

Para bloquear el reproductor, pulse el botón de encendido y, a continuación, desplace y pulse la marca de activación.

3. Instalación del software

Para instalar el software, introduzca el CD de instalación en la unidad de CD-ROM.

(i) El manual Primeros pasos, en formato PDF, le explicará todo lo que necesita saber sobre el reproductor.

(ii) El tutorial interactivo de NOMAD Zen le guiará durante el uso del reproductor.

(iii) Creative PlayCenter 3 le permite escuchar, organizar, copiar y crear CDs. También puede gestionar pistas de sonido con facilidad y transferirlas en cualquier dirección mediante el pc y el reproductor.

(iv) Creative File Manager le permite organizar y transferir archivos de datos con comodidad entre el pc y el reproductor en un entorno Windows.

4. Transferencia de música

1. Después de instalar el software, conecte el reproductor al pc. Creative PlayCenter 3 se inicia automáticamente. Para obtener más información sobre el uso de PlayCenter, consulte el tutorial interactivo o el manual Primeros pasos, en formato PDF. (D:/Manual/Espanol/Manual.pdf).
2. Haga clic en el icono AudioSync de PlayCenter para transferir cualquier pista de sonido de PlayCenter al reproductor. Ahora ya puede desconectar el reproductor y disfrutar de la música descargada.

Información importante

Para usuarios de Windows® XP®

Al iniciar la comercialización de este producto, Microsoft® recomendó encarecidamente a las empresas que le enviasen sus soluciones de hardware para proceder a su homologación. Si un dispositivo de hardware no ha sido enviado o no ha superado el proceso de homologación de Microsoft, se emitirá un mensaje de advertencia. Este mensaje puede aparecer durante la instalación o actualización del controlador. Si aparece, puede hacer clic en el botón **Continuar.** Creative ha probado este controlador o actualización en Windows XP y no produce ningún efecto negativo en el equipo. Si necesita obtener más información sobre XP, consulte la ayuda en el sitio Web del producto o hable con el personal de Asistencia técnica de Creative.

Asistencia técnica y garantía

Si desea obtener más información sobre Asistencia técnica y devolución de productos, consulte D:/TechSupport/Language/TechSupp.pdf.
Para consultar las limitaciones de garantía, abra el archivo D:/Warranty/Language/Warranty.pdf (donde D:/ representa la unidad de CD-ROM y Language representa el idioma elegido).

Uso del Deslizador

Desplazar y pulsar

1. Utilice el deslizador para moverse de una opción a otra.
2. **Desplácese** a una opción.
3. **Pulse** el deslizador para seleccionarla.
4. Aparecerá la opción elegida.

También puede utilizar el Deslizador para seleccionar, reproducir y buscar pistas de sonido o para confirmar una selección.

Reproducción básica

Asegúrese de que el reproductor está encendido y desconectado del pc antes de proceder con estos pasos.

Reproducción de una pista de sonido de la Biblioteca de música

1. Pulse el botón **Menú**.
2. Desplácese y pulse **Biblioteca de música**.
3. Desplácese y pulse **Todas las pistas**.
4. Desplácese a la pista de sonido que desee.
5. Desplácese y pulse **Reproducir** para reproducir la pista de sonido.
6. La pista se agrega a la Lista de reproducción.
7. Pulse el botón **En reproducción** para desplegar la Lista de reproducción.

Cambio del modo de reproducción

1. Pulse el botón **En reproducción** hasta que aparezca la pantalla Pista en reproducción.
2. Pulse el Deslizador. Aparecerá una lista con los modos de reproducción disponibles.
3. Desplácese y pulse el modo de reproducción que desee.

Visión general

1. **Conector del adaptador de corriente**
2. **Botón de encendido**
3. **Botón En reproducción**
   Pulse el botón En reproducción para conmutar entre las pantallas Lista de reproducción y Pista en reproducción.
4. **Botones de control de volumen**
5. **Botones de avance y retroceso**
6. **Botón Reprod./Pausa**
7. **Botón Cancelar/Atrás/Menú**
   Permite acceder a la biblioteca de música, buscar una pista de sonido, personalizar o bloquear el reproductor y muchas otras opciones. Manténgalo pulsado para cancelar una acción o volver a la pantalla anterior.
8. **Botón Reset**
9. **Deslizador**
   Utilícelo para navegar por las pantallas y listas. Desplácese por los elementos y opciones de la pantalla y, a continuación, pulse para seleccionarlos.
10. **Conector de auriculares**
11. **Puerto SB1394**
12. **Puerto USB**

Copyright © 1998-2002 de Creative Technology Ltd. Todos los derechos reservados. NOMAD es una marca registrada de Aonix y el uso de la misma por parte de Creative Technology Ltd. y/o sus asociados se realiza bajo licencia. Todas las demás marcas y nombres de productos mencionados son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios y se reconocen como tales en el presente documento.

NL — Installatie

1. De batterij opladen

Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen wanneer u deze voor het eerst gebruikt. Dit duurt ongeveer 4 uur. Normaal gesproken neemt het opladen daarna 1-3 uur in beslag.

U kunt de USB-poort van uw computer of notebook gebruiken om de batterij op te laden. Dit werkt echter alleen als de speler is uitgeschakeld.

Zorg ervoor dat uw notebook is aangesloten op het stopcontact wanneer u de batterij oplaadt. U voorkomt dan dat de accu van de notebook leegraakt. Als u de voedingsadapter gebruikt, verloopt het opladen van de batterij sneller.

2. De speler inschakelen

Druk op de Aan/uit-knop en houd deze ingedrukt gedurende enkele seconden tot de speler is ingeschakeld.

De speler testen

Een vooraf geladen audionummer uit de afspeellijst beluisteren

1. Sluit de hoofdtelefoon aan op de speler.
2. Druk op de knop Afspelen.

Als u de speler wilt vergrendelen, drukt u op de Aan/uit-knop en schakelt u het vinkje in met de scroller.

3. Software installeren

Plaats de installatie-cd in het cd-rom-station om de software te installeren.

(i) In het Aan de slag-handboek in PDF-indeling vindt u alle benodigde informatie over de speler.

(ii) De NOMAD Zen Interactive Tutorial is is uw gids voor het gebruik van de speler.

(iii) Met Creative PlayCenter 3 is het luisteren naar cd's, het maken en indelen van cd's en ripping van cd's mogelijk. Ook is het beheren en overbrengen van audionummers van en naar uw computer en uw speler erg eenvoudig.

(iv) Met Creative File Manager kunt u op een eenvoudige manier gegevensbestanden indelen en overbrengen tussen uw computer en uw speler in een Windows-omgeving.

4. Muziek overbrengen

1. Sluit de speler aan op uw computer nadat u de software hebt geïnstalleerd. Creative PlayCenter 3 wordt automatisch gestart. Voor meer informatie over het gebruik van PlayCenter kunt u de interactieve zelfstudie starten of het Aan de slag-handboek in PDF-indeling raadplegen. (D:/Manual/Nederlnds/Manual.pdf).
2. Klik op het pictogram AudioSync in PlayCenter als u onmiddellijk audionummers in PlayCenter wilt overbrengen naar uw speler. U kunt nu de speler ontkoppelen en genieten van de muziek die u hebt gedownload!

Belangrijke informatie

Voor Windows® XP®-gebruikers

Ten tijde van de release van dit product moedigde Microsoft® bedrijven aan om hun hardwareoplossingen in te dienen voor certificering. Als een hardwarestuurprogramma niet is ingediend of niet in aanmerking komt voor Microsoft-certificering wordt een waarschuwingsbericht weergegeven. Mogelijk ziet u dit bericht wanneer u dit stuurprogramma of deze update installeert. Als dit het geval is, kunt u op de knop **Toch doorgaan** klikken. Creative heeft dit stuurprogramma of deze update getest onder Windows XP, en uw computer wordt hierdoor niet beschadigd of onstabiel. Voor meer informatie over XP gaat u naar het Help-gedeelte van de productwebsite of neemt u contact op met Technische ondersteuning van Creative.

Technische ondersteuning en garantie

Zie voor meer informatie over Technische ondersteuning en het retourneren van producten het document D:/TechSupport/Language/TechSupp.pdf.
Zie voor garantiebeperkingen D:/Warranty/Language/Warranty.pdf (waarbij D:/ staat voor het cd-rom-station en Language staat voor de gewenste taal)

De scroller gebruiken

Selecteren met de bladerknop

1. Met de Scroller kunt u door de verschillende opties schuiven.
2. **Gebruik** de scroller om naar een optie te gaan.
3. **Druk op** de scroller om een optie te selecteren.
4. De selectie wordt weergegeven.

Ook kunt u met de scroller audionummers selecteren, afspelen en zoeken, en uw selectie bevestigen.

Standaard afspeelfunctie

Controleer of de speler is ingeschakeld en niet is aangesloten op uw computer voordat u deze procedure uitvoert.

Een audionummer afspelen uit de Muziekbibliotheek

1. Druk op de knop **Menu**.
2. Selecteer met de scroller **Muziekbibliotheek**.
3. Selecteer met de scroller **Alle nummers**.
4. Schuif naar het gewenste audionummer.
5. Selecteer met de scroller **///Nu afsp**. om het desbetreffende audionummer af te spelen.
6. Het nummer wordt toegevoegd aan de afspeellijst.
7. Druk op de knop **///NU AFSPELEN** om de afspeellijst weer te geven.

Een andere afspeelmodus kiezen

1. Druk op de knop **WORDT AFGESPEELD** tot het scherm Afspelen nummer wordt weergegeven.
2. Druk op de scroller. Er wordt een lijst weergegeven met beschikbare afspeelmodi.
3. Selecteer met de scroller de gewenste afspeelmodus.

Overzicht

1. **Connector van de voedingsadapter**
2. **Aan/uit-knop**
3. **Knop Wordt afgespeeld**
   Druk op de knop Wordt afgespeeld om te schakelen tussen de afspeellijst en het scherm Afspelen nummer.
4. **Volumeregelingsknoppen**
5. **Knoppen Vooruit/achteruit**
6. **Knop Afspelen/Pauze**
7. **Knop MENU/Terug/Annuleren**
   Uw Muziekbibliotheek openen, een audionummer zoeken, uw speler aanpassen, uw speler vergrendelen, en andere opties. Druk op de knop en houd deze ingedrukt om een actie te annuleren of terug te gaan naar het vorige scherm.
8. **Knop ///Reset**
9. **Scroller**
   Hiermee navigeert u door de schermen en lijsten. Schuif door items en opties op het scherm, en druk op de knop om deze te selecteren.
10. **Hoofdtelefoonconnector**
11. **SB1394-poort**
12. **USB-poort**

Copyright © 1998-2002 Creative Technology Ltd. Alle rechten voorbehouden. NOMAD is een geregistreerd han delsmerk van Aonix en wordt onder licentie gebruikt door Creative Technology Ltd. en/of haar dochterondernemingen. Alle overige vermelde merk- en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

PT — Configuração

1. Carregar a bateria

Antes de utilizar a bateria pela primeira vez, certifique-se de que está completamente carregada. O carregamento deve demorar cerca de 4 horas. Os carregamentos posteriores deverão demorar entre 1 a 3 horas.

Pode utilizar a porta USB do seu computador ou notebook para carregar a bateria. Esta operação só é eficaz quando o leitor está desligado.

Para evitar descarregar o notebook quando carregar a bateria, certifique-se de que o notebook está ligado à tomada eléctrica. A utilização do transformador faz com que o carregamento da bateria demore menos tempo.

2. Ligar o leitor

Prima e mantenha premido o botão Power (Alimentação) durante alguns segundos até o leitor se ligar.

Testar o leitor

Para ouvir uma faixa de áudio pré-carregada da lista de reprodução

1. Ligue os auscultadores ao leitor.
2. Prima o botão Play (Reproduzir).

Para bloquear o leitor, prima o botão Power (Alimentação) e, depois, utilize o botão de deslocamento para seleccionar a marca de verificação.

3. Instalar o software

Coloque o CD de instalação na unidade de CD-ROM para instalar o software.

(i) O manual Getting Started (Introdução), em formato PDF, fornece todas as informações sobre o leitor.

(ii) O NOMAD Zen Interactive Tutorial (Iniciação Interactiva ao NOMAD Zen) proporciona uma iniciação à utilização do leitor.

(iii) O Creative PlayCenter 3 permite ouvir, organizar, extrair e criar CDs. Poderá, também, gerir e transferir facilmente faixas de áudio entre o computador e o leitor

(iv) O Creative File Manager permite-lhe organizar e transferir comodamente ficheiros de dados entre o seu computador e o leitor num ambiente Windows.

4. Transferir música

1. Após instalar o software, ligue o leitor ao computador. O Creative PlayCenter 3 é iniciado automaticamente. Para obter mais informações sobre a utilização do PlayCenter, experimente o Interactive Tutorial (Iniciação Interactiva) ou consulte o manual Getting Started (Introdução) em formato PDF. (D:/Manual/English/Manual.pdf).
2. Clique no ícone AudioSync no PlayCenter para transferir imediatamente faixas de áudio existentes no PlayCenter para o leitor. Depois, pode desligar o leitor do computador e deliciar-se com a música transferida!

Informações importantes

Para utilizadores do Windows® XP®

No momento do lançamento do produto, a Microsoft® aconselhava vivamente as empresas a submeterem as respectivas soluções de hardware para certificação. Se um controlador de dispositivo de hardware não for submetido ou não cumprir os requisitos da certificação da Microsoft, será apresentada uma mensagem de aviso. É possível que esta mensagem apareça durante a instalação deste controlador ou actualização. Nesse caso, poderá optar por clicar no botão **Continuar na mesma**. A Creative testou este controlador ou actualização no Windows XP e o computador não é prejudicado nem desestabilizado pela respectiva utilização. Se necessitar de mais informações relacionadas com o XP, consulte a ajuda do Web site do produto ou contacte a Assistência técnica da Creative.

Assistência técnica e garantia

Para obter mais informações sobre a Assistência técnica e devoluções de produtos, consulte D:/TechSupport/Idioma/TechSupp.pdf.
Para saber quais as Limitações da garantia, consulte D:/Warranty/Idioma/Warranty.pdf (em que D:/ representa a sua unidade de CD-ROM e Idioma representa o idioma pretendido).

Utilizar o botão de deslocamento

Utilizar o botão de deslocamento para seleccionar

1. Utilize o botão de deslocamento para percorrer as opções.
2. **Desloque-se** para uma opção.
3. **Prima** o botão de deslocamento para seleccionar a opção.
4. A selecção é apresentada.

Também pode utilizar o botão de deslocamento para seleccionar, reproduzir e procurar faixas de áudio ou para confirmar a sua selecção.

Reprodução básica

Certifique-se de que o leitor está ligado e de que os cabos estão desligados do computador antes de efectuar o procedimento descrito nos passos seguintes.

Reproduzir uma faixa de áudio da Music Library (Biblioteca de música)

1. Prima o botão **Menu**.
2. Utilize o botão de deslocamento para seleccionar **Music Library** (Biblioteca de música).
3. Utilize o botão de deslocamento para seleccionar **All tracks** (Todas as faixas).
4. Desloque-se para a faixa de áudio pretendida.
5. Utilize o botão de deslocamento para seleccionar **Play now** (Reproduzir agora) para reproduzir a faixa de áudio.
6. A faixa é adicionada à lista de reprodução.
7. Prima o botão **NOW PLAYING** (A reproduzir) para ver a lista de reprodução.

Alterar o modo de reprodução

1. Prima o botão **NOW PLAYING** (A reproduzir) até ser apresentado o ecrã Playing Track (A reproduzir faixa).
2. Prima o botão de deslocamento. É apresentada a lista dos modos de reprodução disponíveis.
3. Utilize o botão de deslocamento para seleccionar o modo de reprodução pretendido.

Descrição geral

1. **Conector do transformador**
2. **Botão Power (Alimentação)**
3. **Botão Now Playing (A reproduzir)**
   Prima o botão Now Playing (A reproduzir) para alternar entre os ecrãs Playing List (Lista de reprodução) e Playing Track (A reproduzir faixa).
4. **Botões de controlo do volume**
5. **Botões Forward/Reverse (Para a frente/para trás)**
6. **Botão Play/Pause (Reproduzir/pausa)**
7. **Botão MENU/Back/Cancel (Menu/anterior/cancelar)**
   Aceder à Music Library (Biblioteca de música), localizar uma faixa de música, personalizar o leitor, bloquear o leitor e outras opções. Prima e mantenha premido para cancelar uma acção ou regressar ao ecrã anterior.
8. **Botão Reset (Repor)**
9. **Botão de deslocamento**
   Utilize este botão para navegar nos ecrãs e nas listas. Desloque os itens ou as opções do ecrã e, em seguida, prima o botão para efectuar a selecção.
10. **Conector dos auscultadores**
11. **Porta SB1394**
12. **Porta USB.**

Copyright © 1998-2002 Creative Technology Ltd. Todos os direitos reservados. NOMAD é uma marca registada da Aonix e é utilizada sob licença pela Creative Technology Ltd. e/ou pelas empresas suas associadas. Todas as outras marcas e nomes de produtos indicados são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários e são aqui reconhecidas como tal.